

# HANABI

Um jogo de Antoine Bauza  
Ilustrações de Albertine Ralenti

De 2 a 5 jogadores  
8 anos ou mais

## Componentes:

- 50 Cartas Hanabi
- 5 Cartas de Regra
- 8 Cartas de Dica
- 3 Cartas de Penalidade
- 5 Cartas Multi-coloridas  
(para a expansão)

**Nota** : para qualquer uma das 5 cores de carta, a distribuição dos valores é 1, 1, 1, 2, 2, 3, 3, 4, 4, 5.

## Objetivo do jogo

Hanabi é um jogo cooperativo, isso significa que os jogadores não competem uns contra os outros, mas sim trabalham em conjunto em busca de um objetivo. Neste jogo, os jogadores são fabricantes de fogos de artifício que, acidentalmente, misturaram suas pólvoras, corantes e foguetes. O festival vai começar e o pânico toma conta de todos. Eles tem que trabalhar juntos para impedir que o show seja um desastre! Os pirotécnicos devem juntar as 5 cores de fogos de artifício diferentes (branco, vermelho, azul, amarelo e verde), colocando-os em série (1, 2, 3, 4 e 5) dentro de suas cores.

## Preparação

Separe as 5 cartas multicolores, elas serão usadas somente para a expansão. Coloque as 8 cartas de dica ao lado da pilha de compras e as 3 cartas de penalidade em baixo da caixa do jogo. Embaralhe as 50 cartas Hanabi e coloque-as viradas para baixo, formando uma pilha de compras. Distribua as cartas para cada jogador:



Se é uma partida com 2 ou 3 jogadores, cada jogador recebe 5 cartas



Se é uma partida com 4 ou 5 jogadores, cada um recebe 4 cartas.

**Importante** : Os jogadores não devem olhar as cartas que recebem! Cada um pega suas próprias cartas de uma maneira que os outros jogadores conseguem ver a carta, mas

ele próprio não consegue (elas estão viradas ao contrário)! Os jogadores não podem olhar suas próprias cartas durante todo o jogo. Isso significaria uma desonra.

## O Jogo

O jogador com as roupas mais coloridas deve começar o jogo. Os jogadores então fazem sua jogada e o jogo sempre segue no sentido horário. Em seu turno, um jogador deve realizar uma, e somente uma das três ações abaixo (você não pode pular sua vez):

- 1 Dar uma informação.
- 2 Descartar uma carta.
- 3 Jogar uma carta.

**Nota** : Quando é a vez de um jogador, seus colegas não podem comentar nada ou tentar influenciá-lo.

# 1. Dar uma informação

Para realizar esta ação, o jogador deve retornar uma carta de dica para dentro da caixa do jogo. Agora ele pode passar uma informação a um dos colegas, sobre as cartas que estão na mão daquele colega.

**Importante** : O jogador deve apontar claramente para a carta sobre a qual está dando informação.

Dois tipos de informações podem ser passados:

 Informações sobre uma cor (somente uma).

**Exemplo**: “Você possui uma carta vermelha: aqui”, ou “Você possui duas cartas verdes: aqui e aqui” ou “Você possui duas cartas azuis: aqui, e aqui”.

 Informações sobre um valor (somente um).

**Exemplos**: “Você possui uma carta com o valor de 5: aqui”, ou “Você possui duas cartas com o valor de 1: aqui e aqui” ou “Você possui duas cartas com o valor de 4: aqui e aqui”.



**Importante**: O jogador deve dar uma informação completa: Se o seu colega possui duas cartas verdes, o jogador não pode apontar somente uma delas!

**Nota**: Esta ação só pode ser realizada se existirem cartas de dica disponíveis ao lado da pilha de compras. Se todas as cartas de dica estiverem dentro da caixa do jogo, o jogador deve escolher outra ação.

## 2. Descartar uma carta

Para realizar essa ação, o jogador deve tirar uma carta de dica de dentro da caixa do jogo e colocá-la ao lado da pilha de compras. Então, o jogador descarta uma carta de sua mão e a coloca na pilha de descartes (ao lado da pilha de compras, com a face virada para cima). Depois o jogador compra uma nova carta da pilha de compras e a coloca em sua mão, sem ver seu conteúdo!

**Nota:** Esta ação só pode ser realizada se existirem cartas de dica dentro da caixa do jogo. Se todas as cartas de dica estiverem ao lado da pilha de compras, o jogador deve escolher outra ação.

## 3. Jogar uma carta

O jogador pega uma carta de sua mão e a coloca em sua frente.

Duas opções são possíveis:

- ✳ A carta inicia ou continua uma sequência de fogos, e então é adicionada aos fogos.
- ✳ A carta revelada não se encaixa em nenhuma sequência de fogos: Ela é descartada e uma carta de penalidade (com o foguete) é retirada debaixo da caixa do jogo.

Independente do resultado, o jogador deve então pegar uma nova carta da pilha de compras e adicionar à sua mão sem olhá-la!

## Como os fogos de artifício são criados

**X** Só pode existir uma sequência de fogos de cada cor.

**X** As cartas de cada sequência devem ser colocadas em ordem crescente (1, depois 2, depois 3, depois 4 e finalmente 5).

**X** Só pode existir uma carta para cada valor em cada sequência de fogos (portanto, 5 cartas no total).

## Bônus por completar uma sequência

Quando um jogador completa uma sequência de fogos – ou seja, joga a carta de valor 5 – ele tira uma carta de dica de dentro da caixa. Esta remoção é livre, o jogador não precisa descartar uma carta. Este bônus se perde se todas as cartas de dica já estão fora da caixa do jogo.

## FINAL DO JOGO

Existem 3 modos de terminar a partida de Hanabi:

 O jogo termina, imediatamente, e os jogadores perdem se a terceira e última carta de penalidade é retirada debaixo da caixa do jogo.

 O jogo termina, imediatamente, e com uma impressionante vitória se os pirotécnicos conseguem completar as 5 sequências de fogos de artifício antes de pegarem a última carta da pilha de compras. Os jogadores são agraciados com a maior pontuação possível de 25 pontos!

 O jogo termina, imediatamente, se um pirotécnico pega a última carta da pilha de compras: cada jogador pode jogar somente mais uma vez, incluindo o jogador que comprou esta última carta. Os jogadores não podem mais pegar cartas neste último turno (já que a pilha está vazia).

Uma vez que o último turno se completar, o jogo termina e os jogadores podem somar sua pontuação final.

# PONTUAÇÃO

conforme a tabela abaixo:



Para calcular sua pontuação final, os jogadores somam o valor da maior carta de cada sequência de fogos.

**Exemplo:** 3 pontos + 4 pontos + 4 pontos + 5 pontos + 2 pontos , resultam num total de 18 pontos.

De acordo com a Federação Internacional de Fabricantes e Apreciadores de Fogos de Artifício, o grupo recebe uma nota artística,

Pontos Impressão Geral

5 ou -	Horrible, levou uma nota geral.
6 - 10	Mediocre, recebeu aplausos por educação.
11 - 15	Honrosa, mas não vão ser lembrados por muito tempo...
16 - 20	Excelente! O público ficou animado.
21 - 24	Incrível... todos vão lembrar por um bom tempo!
25	Lendária, todos saíram boquiabertos, olhos brilhando!

## Conselhos

A seguir, algumas dicas para te ajudar:



Um jogador que acabou de receber uma informação pode re-organizar suas cartas na mão se assim preferir, isso pode ajudá-lo a lembrar.



Os jogadores podem consultar as cartas na pilha de descartes a qualquer momento.



Se um jogador descartar uma carta de que não tem informação nenhuma, ele corre o risco de estar descartando uma carta que poderia ser bem útil para uma sequência de fogos. As vezes, um jogador não terá opção e terá que descartar uma carta sobre a qual não sabe nada. Entretanto, existem diversas cópias das cartas em

jogo (com exceção da carta de valor 5). Então, descartar uma carta não significa necessariamente que a sequência de fogos não será concluída.



Identifique claramente uma carta de fogos que pertence a uma sequência que você não pode mais usar: por exemplo, separar a última carta da mão com mais destaque. A carta desta sequência, pode parecer inútil, mas ela também pode ser usada para tirar alguma carta de dica da caixa do jogo.

## Conversando enquanto se joga Hanabi

Comunicação (e não-comunicação) entre os jogadores é essencial para Hanabi. Se você seguir as regras com atenção, verá que só pode se comunicar com seus colegas quando é o momento de dar uma informação e pagar com uma carta de dica. Entretanto você pode jogar como preferir: ajuste suas regras para comunicação do grupo. Você sempre pode permitir comentários do tipo: “Eu ainda não sei nada sobre minhas cartas!” ou “E aí, você lembra o que tem em sua mão?”.

### Variante para Experts

Neste versão, o jogo não acaba quando a última carta é jogada. Ele continua até que os jogadores sejam derrotados (as 3 cartas de penalidade são retiradas debaixo

da caixa do jogo ou uma carta indispensável for descartada), ou sejam vitoriosos (todos os fogos de artifício são completos). Os jogadores podem então estar em uma situação onde possuem menos cartas na mão ao final do jogo. Para esta versão, a tabela de pontuação final não é utilizada: os fogos de artifício tem que estar perfeitos ou então é uma derrota!!

### Variante ‘Coreografia Precisa’

No momento que um jogador resolve continuar uma sequência de fogos de artifício, o jogador ativo pode anunciar qual a cor do carta que irá jogar:

 Se acertar a cor, o jogo continua normalmente e os jogadores podem retirar uma carta de dica de dentro da caixa (se for uma carta de número 5, retiram-se 2 cartas de dica);

 Caso erre a cor, a carta é descartada e uma carta de penalidade é retirada debaixo da caixa.

Os jogadores podem optar por falar ou não a cor, sabendo do risco que correm.

## Expansão ‘Explosão de Cores

Adicione as 5 cartas de fogos multi-coloridos no baralho de cartas Hanabi.



Elas são consideradas como uma nova cor, totalmente distinta.

Agora, é possível passar informações dessas cartas (*Exemplo: ‘Você tem duas cartas multi-coloridas na mão, aqui e aqui’*). Os jogadores possuem agora 6 tipos de fogos de artifício para serem disparados: A

pontuação máxima passa para 30 pontos.

25 - 29	Lendária, todos sabem boqueteiros, olhos, brilha-olhos
30	Divino, parece que o céu ganhou vida própria

## Agradecimentos do Autor

Sylvain Thomas, Mikaël Bach, Michaël Bertrand, Matthieu Houssais, Florian Grenier, Françoise Sengissen, Émilie Pautrot, Frédéric Vuillet, Matthieu Bonin, Bruno Goube, Arnaud Villechaise.



galápagos  
jogos



[www.galapagosjogos.com.br](http://www.galapagosjogos.com.br)

Produto licenciado sob a permissão de  
Cocktailgames ([www.cocktailgames.com](http://www.cocktailgames.com))